

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 39 (1992)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ruisseau du Crozet:
travail difficile dans la pente
et la fumée.

demandent les personnes âgées, après avoir suivi une journée complète de cours dispensé par le personnel infirmier.

Le travail pratique a consisté ensuite à participer aux soins infirmiers et à mettre sur pied une animation dans le but de distraire les pensionnaires.

Le renseignement rapporte...

Une fois n'est pas coutume, le service de renseignement n'a pas trié des messages à longueur de journée. Bien au contraire, sa mission a consisté à faire la tournée des différents chantiers pour en noter les faits saillants, voire les défauts éventuels, en bref à effectuer un reportage complet sur les travaux effectués.

Le «Rav» en action

Le service de ravitaillement n'a pas chômé non plus. En effet, le défi relevé par la cuisine n'a pas été de tout repos. Il a fallu ravitailler tous les chantiers en repas chauds au lieu et à l'heure dite. De l'aveu même des participants, la mission a été accomplie: personne n'a été oublié et chacun a mangé à sa faim.

Un exercice concluant

Pour Germain Chassot, cet exercice est concluant sur tous les points. Il a permis de montrer à la population l'utilité de la protection civile. Fait non négligeable, les travaux effectués ont fait économiser à la communauté plusieurs dizaines de milliers de francs, sans nuire pour autant à l'économie locale.

Sur le plan médiatique, succès aussi. Le Journal romand a fait deux reportages;

Radio Fribourg a également couvert l'événement ainsi que les journaux de la région.

Pour Germain Chassot, l'exercice aura certes permis de vérifier la capacité d'action de l'organisme lui-même, mais surtout il contribue à mieux intégrer la protection civile dans la population. ▴



Sentier de Charmey:
René Wicht (dit Moustique)
montrant un drainage
à Germain Chassot.

PemoZiv

Die neue Software-Generation – ZS-Komplett – ZS 95

PemoZiv für Zivilschutzstellen/Zivilschutzorganisationen (ZSST/ZSO/BSO)
Zivilschutz-Ausbildungszentren (ZAZ) sowie andere Wehr- und Katastrophendienste (Feuerwehr usw.)

Ein komplettes Programm für: Personalverwaltung, Personalausbildungsplanung, Soll-Ist-Vergleich, administrative Dienstanlässe/
Kursbegleitung, Schutzraumkontrolle, Korpsmaterialverwaltung, Fahrzeugrequisition, ab 1993/94 ist auch die **ZUPLA** von **PemoZiv** erhältlich.

PemoZiv ist ab sofort lieferbar, alle Programme sind bereits in ZSO und ZAZ im täglichen praktischen Einsatz. Referenzen auf Anfrage.

PemoZiv können Sie heute kaufen, damit arbeiten und 1993 (Budget) bezahlen.

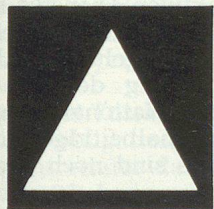
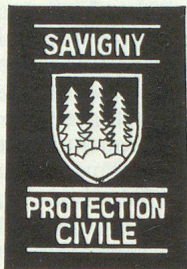
AUSKUNFT nur bei: Telefon 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70, oder:
PROTEKTOR-Zivilschutz-Engineering, Klotenerstrasse 20, 8303 Bassersdorf

Gestickte Broderie

- Uniformabzeichen
- Achselschlaufen
- Kragenspiegel
- Insignes d'uniforme
- Epaulettes
- Miroirs

sowie bedruckte Kleber und Wimpel

autocollants et fanions imprimés



Robert Haug AG
Stickerei, Uetlibergstr. 137
8045 Zürich
Telefon 01 462 58 21
Telefax 01 463 57 47

Zur kompletten Schutzraum-Ausrüstung gehört ein Trocken-WC. Eines von Utz!



Erstens entspricht dieses Trocken-WC vollumfänglich den Anforderungen des Bundesamtes für Zivilschutz.

Und zweitens steht das System bereits vieltausendfach im praktischen Einsatz. Bester Beweis für richtige Wahl!



GEORG UTZ AG · 5620 Bremgarten · Telefon 057 / 31 12 20

Gutschein für Info-Unterlagen

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

MISTRAL

Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

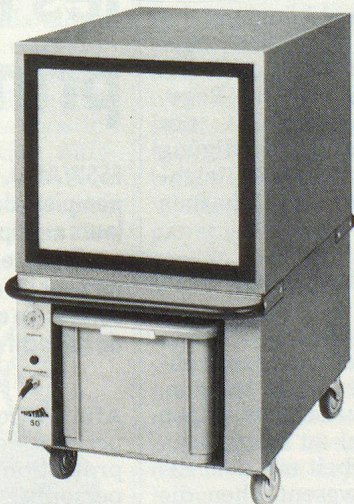
Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

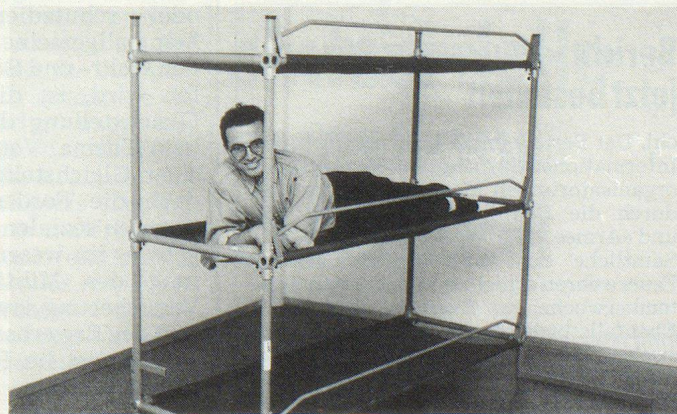
Roth-Kippe AG
Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01 461 11 55



roth-kippe ag

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.

Perfekte Schutzraum-Einrichtung



Bald müssen Sie entscheiden! Jetzt wählen!

Stapelbare Liegestellen, beliebig kombinierbar, kleiner Platzbedarf, Trockenklosett-Ausrüstungen

Information und Beratung bei:



G. Kull AG
Aemtlerstrasse 96a
8003 Zürich
Tel. 01/451 10 20
Fax 01/451 16 26